

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 29 augusti 2013

om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens samlade egna kapital och om ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförs

(ECB/2013/26)

(2014/28/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 30, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut ECB/2013/28 av den 29 augusti 2013 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital⁽¹⁾ ändras nyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital (nedan kallad *fördelningsnyckel*) i enlighet med artikel 29.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) och, med verkan från och med den 1 januari 2014, tilldelas varje nationell centralbank nya vikter i den ändrade fördelningsnyckeln (nedan kallade *vikter i fördelningsnyckeln*).

(2) Justeringen av vikterna i fördelningsnyckeln och därav följande ändringar i de nationella centralbankernas andelar i ECB:s tecknade kapital gör det nödvändigt att justera de fordringar som ECB har krediterat de nationella centralbankerna i medlemsstater som har euron som valuta (nedan kallade *nationella centralbanker i euroområdet*) enligt artikel 30.3 i ECBS-stadgan och som motsvarar de bidrag som de nationella centralbankerna i euroområdet lämnat till ECB:s reservtillgångar (nedan kallade *fordringar*). De nationella centralbanker i euroområdet vars fordringar ökar p.g.a. att deras vikt i fördelningsnyckeln ökar från och med den 1 januari 2014 bör därför göra en utjämnande överföring till ECB samtidigt som ECB bör göra en utjämnande överföring till de nationella centralbanker i euroområdet vars fordringar minskar p.g.a. att deras vikt i fördelningsnyckeln minskar.

(3) I enlighet med ECBS-stadgans grundläggande allmänna principer om rättvisa, likabehandling och skydd för berättigade förväntningar måste de nationella centralbankerna i euroområdet, vars relativa andel i ECB:s samlade egna kapital ökar till följd av de ovan angivna ändringarna, även göra en kompenserande överföring till de nationella centralbankerna i euroområdet vars relativa andel minskar.

(4) För att beräkna justeringen av värdet på den andel som varje nationell centralbank i euroområdet har i ECB:s samlade egna kapital måste den vikt i fördelningsnyckeln som varje nationell centralbank i euroområdet har fram till den 31 december 2013 och från och med den 1 januari 2014 uttryckas i procentandelar av ECB:s samlade kapital som tecknats av alla nationella centralbanker i euroområdet.

(5) ECB måste därför anta ett nytt beslut som upphäver beslut ECB/2013/15 av den 21 juni 2013 om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens samlade egna kapital och om ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförs⁽²⁾, utan att detta påverkar genomförandet av alla krav som framgår av artikel 4 i beslut ECB/2013/15.

(6) Enligt artikel 1 i rådets beslut 2013/387/EU av den 9 juli 2013 om Lettlands införande av euron den 1 januari 2014⁽³⁾, i enlighet med artikel 140.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, uppfyller Lettland nu de nödvändiga villkoren för att införa euron och Lettlands undantag enligt artikel 4 i 2003 års anslutningsakt⁽⁴⁾ kommer att upphävas från och med den 1 januari 2014.

⁽²⁾ EUT L 187, 6.7.2013, s. 9.

⁽³⁾ EUT L 195, 18.7.2013, s. 24.

⁽⁴⁾ Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

⁽¹⁾ Se sidan 53 i detta nummer av EUT.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta beslut avses med

- a) *det samlade egna kapitalet*: ECB:s samlade reserver, värderegleringskonton och avsättningar som är likvärdiga med reserver enligt ECB:s beräkningar per den 31 december 2013. ECB:s reserver och de avsättningar som är likvärdiga med reserver ska – utan att begreppet *det samlade egna kapitalet* därigenom blir mindre generellt – innefatta den allmänna reservfonden och avsättningar som är likvärdiga med reserver för valutakursrisker, ränterisker samt kredit- och guldpriserisker.
- b) *överföringsdagen*: den andra bankdagen efter det att ECB-rådet godkänt ECB:s årsredovisning för räkenskapsåret 2013.

Artikel 2

Bidrag till ECB:s reserver och avsättningar

- Om den andel i det samlade egna kapitalet som en nationell centralbank i euroområdet har ökar på grund av att dess vikt i fördelningsnyckeln ökar med verkan från och med den 1 januari 2014 ska den nationella centralbanken i euroområdet överföra det belopp som framgår av punkt 3 till ECB på överföringsdagen.
- Om den andel i det samlade egna kapitalet som en nationell centralbank i euroområdet har minskar på grund av att dess vikt i fördelningsnyckeln minskar med verkan från och med den 1 januari 2014 ska den nationella centralbanken i euroområdet erhålla det belopp som framgår av punkt 3 till ECB på överföringsdagen.
- ECB ska på eller före den dag då ECB-rådet godkänner ECB:s årsredovisning för räkenskapsåret 2013 beräkna och till varje nationell centralbank i euroområdet bekräfta antingen det belopp som den nationella centralbanken i euroområdet ska överföra till ECB, i de fall där punkt 1 är tillämplig, eller det belopp som den nationella centralbanken i euroområdet ska erhålla från ECB i de fall där punkt 2 är tillämplig. Med förbehåll för avrundningar ska varje belopp som ska överföras eller erhållas beräknas på så vis att det samlade egna kapitalet multipliceras med hela skillnaden mellan den vikt i fördelningsnyckeln som varje nationell centralbank i euroområdet har den 31 december 2013 och dess vikt i fördelningsnyckeln från och med den 1 januari 2014, varefter resultatet delas med 100.
- De belopp som avses i punkt 3 förfaller till betalning (i euro) den 1 januari 2014 men ska överföras på överföringsdagen.

5. En nationell centralbank i euroområdet, eller ECB, som ska överföra ett belopp enligt punkterna 1 eller 2 ska även separat överföra eventuell upplupen ränta för perioden från den 1 januari 2014 till överföringsdagen för varje belopp som ska överföras från sådana nationella centralbanker i euroområdet och ECB. Överförande och mottagande enheter ska vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan utgår.

6. Om det samlade egna kapitalet är mindre än noll måste summorna som ska överföras eller mottas enligt punkt 3 och punkt 5 avvecklas i omvänd riktning jämfört med vad som anges i punkt 3 och punkt 5.

Artikel 3

Ändring av de fordringar som motsvarar de överförda reservtillgångarna

- Eftersom ändringar av de fordringar som motsvarar de överförda reservtillgångarna för Latvijas Banka regleras i ett separat beslut från ECB-rådet om Latvijas Bankas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar, reglerar denna artikel ändringar av de fordringar som motsvarar de reservtillgångar som har överförts av andra nationella centralbanker i euroområdet.
- De fordringar som nationella centralbanker i euroområdet har ska justeras med verkan från och med den 1 januari 2014 i enlighet med deras ändrade vikter i fördelningsnyckeln. Värdet på de fordringar som nationella centralbanker i euroområdet har med verkan från och med den 1 januari 2014 framgår av tredje kolumnen i tabellen i bilagan till det här beslutet.
- Varje nationell centralbank i euroområdet ska i enlighet med den här bestämmelsen, utan ytterligare formaliteter eller förfaranden, anses ha antingen överfört eller erhållit den 1 januari 2014 det fulla värdet av den fordran (i euro) som anges efter dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilagan till det här beslutet, varvid "–" avser en fordran som den nationella centralbanken i euroområdet ska överföra till ECB och "+" en fordran som ECB ska överföra till den nationella centralbanken i euroområdet.
- På den första öppethållandedagen för det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (Target2) efter den 1 januari 2014 ska varje nationell centralbank i euroområdet antingen överföra eller erhålla det fulla värdet av det belopp (i euro) som anges efter dess namn i den fjärde kolumnen i tabellen i bilagan till det här beslutet, varvid "+" ska avse ett belopp som den nationella centralbanken i euroområdet ska överföra till ECB och "–" ett belopp som ECB ska överföra till den nationella centralbanken i euroområdet.

5. På den första öppethållandedagen för Target2 efter den 1 januari 2014 ska en nationell centralbank i euroområdet, eller ECB, som ska överföra ett belopp enligt punkt 4 även separat överföra eventuellt upplupen ränta för perioden från och med den 1 januari 2014 till överföringsdagen för respektive belopp som ska överföras från en sådan nationell centralbank i euroområdet eller ECB. Överförande och mottagande enheter ska vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan utgår.

Artikel 4

Allmänna bestämmelser

1. Upplupen ränta enligt artiklarna 2.5 och 3.5 ska beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till den senast tillgängliga marginalränta som använts av Eurosystemet i dess huvudsakliga refinansieringstransaktioner.

2. Varje överföring enligt artikel 2.1, 2.2 och 2.5 samt artikel 3.4 och 3.5 ska ske separat genom Target2.

3. ECB och de nationella centralbanker i euroområdet som ska göra överföringar enligt punkt 2 ska ge anvisningar härom i så god tid att överföringarna kan ske i rätt tid.

Artikel 5

Ikraftträdande och upphävande

1. Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2014.

2. Beslut ECB/2013/15 ska upphöra att gälla med verkan från och med den 1 januari 2014. Upphävandet ska dock inte påverka genomförandet av alla kraven enligt artikel 4 i beslut ECB/2013/15.

3. Hänvisningar till beslut ECB/2013/15 ska anses som hänvisningar till det här beslutet.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 29 augusti 2013.

Mario DRAGHI
ECB:s ordförande

BILAGA

FORDRINGAR SOM MOTSVARAR DE RESERVILLGÅNGAR SOM ÖVERFÖRTS TILL ECB

(i euro)

Nationell centralbank i euroområdet	Fordran som motsvarar de reservtillgångar som överförts till ECB den 31 december 2013	Fordran som motsvarar de reservtillgångar som överförts till ECB med verkan från och med den 1 januari 2014	Belopp att överföra
Nationale Bank van België/Banque nationale de Belgique	1 401 024 414,99	1 435 910 942,87	34 886 527,88
Deutsche Bundesbank	10 871 789 515,48	10 429 623 057,57	- 442 166 457,91
Eesti Pank	103 152 856,50	111 729 610,86	8 576 754,36
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	643 894 038,51	672 637 755,83	28 743 717,32
Bank of Greece	1 129 060 170,31	1 178 260 605,79	49 200 435,48
Banco de España	4 782 873 429,96	5 123 393 758,49	340 520 328,53
Banque de France	8 190 916 316,35	8 216 994 285,69	26 077 969,34
Banca d'Italia	7 218 961 423,55	7 134 236 998,72	- 84 724 424,83
Central Bank of Cyprus	77 248 740,29	87 679 928,02	10 431 187,73
Latvijas Banka	0,00	163 479 892,24 ⁽¹⁾	163 479 892,24
Banque centrale du Luxembourg	100 776 863,74	117 640 617,24	16 863 753,50
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	36 798 912,29	37 552 275,85	753 363,56
De Nederlandsche Bank	2 298 512 217,57	2 320 070 005,55	21 557 787,98
Oesterreichische Nationalbank	1 122 511 702,45	1 137 636 924,67	15 125 222,22
Banco de Portugal	1 022 024 593,93	1 010 318 483,25	- 11 706 110,68
Banka Slovenije	189 499 910,53	200 220 853,48	10 720 942,95
Národná banka Slovenska	398 761 126,72	447 671 806,99	48 910 680,27
Suomen Pankki	721 838 191,31	728 096 903,95	6 258 712,64
Summa ⁽²⁾	40 309 644 424,48	40 553 154 707,06	243 510 282,58

⁽¹⁾ Ska överföras med verkan från och med de datum som anges i beslut ECB/2013/53 av den 31 december 2013 om Latvijas Bankas inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar.

⁽²⁾ På grund av avrundningar kan totalsummorna avvika från summan av de enskilda posterna.